

ПРОТОКОЛ

заседания диссертационного совета Д 212.232.62 по защите докторских и кандидатских диссертаций при Санкт-Петербургском государственном университете № 17 от «03» апреля 2018 года

Утвержденный состав: 22 человека

Присутствовали: 19 человек, в том числе 6 докторов наук по специальности 13.00.02 — теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки):

д.пед. наук, профессор Леонид Викторович Московкин, д. филол. наук, профессор Баева Галина Андреевна, кандидат пед. наук, доцент Авлова Татьяна Борисовна, д. пед. наук, профессор Баграмова Нина Витальевна, д. филол. наук, профессор Васильева Галина Михайловна, д. филол. наук, профессор Веракша Тамара Васильевна, д. филол. наук, профессор Зиновьева Елена Иннокентьевна, д. пед. наук, профессор Комарова Юлия Александровна, д. филол. наук, профессор Лысакова Ирина Павловна, д. филол. наук, профессор Любимова Нина Александровна, д. филол. наук, профессор Минченков Алексей Генриевич, д. филол. наук, профессор Павловская Ирина Юрьевна, д. филол. наук, профессор Попова Татьяна Игоревна, д. филол. наук, профессор Скляревская Галина Николаевна, д. пед. наук профессор Суворова Екатерина Павловна, д. пед. наук, профессор Тарнаева Лариса Петровна, д. пед. наук, профессор Федотова Нина Леонидовна, д. филол. наук, профессор Шадрин Виктор Иванович, д. филол. наук, профессор Щукина Дарья Алексеевна.

СЛУШАЛИ: сообщение д. филол. наук, профессора Шадрин Виктора Ивановича, председателя экспертной комиссии совета в составе: д. филол. наук, проф. В. И. Шадрин (председателя), д. п. н., проф. Н. В. Баграмовой, д. п. н., проф. Ю. А. Комаровой о заключении по диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук Викторнии Вадимовны Горбаневой на тему: «Методика формирования межкультурной коммуникативной компетенции учащихся филологического профиля посредством перевода

англоязычных поэтических произведений» по специальности 13.00.02 — Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки), выполненной в ФГБОУ ВО «Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена.

Специальность: 13.00.02 — Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки).

ПОСТАНОВИЛИ: на основании обсуждения и результатов открытого голосования (за — 19, против — нет, воздержавшихся — нет):

1. Утвердить заключение комиссии по решению вопроса о соответствии диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук Виктории Вадимовны Горбаневой на тему «Методика формирования межкультурной коммуникативной компетенции учащихся филологического профиля посредством перевода англоязычных поэтических произведений» по специальности 13.00.02 — Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки) профилю диссертационного совета Д 212. 232.62 и заявленной темы (заключение положительное, прилагается).

2. Принять диссертацию В. В. Горбаневой на соискание ученой степени кандидата педагогических наук к защите по специальности 13.00.02 — Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки).

3. Назначить официальных оппонентов:

1) Барышников Николай Васильевич, доктор педагогических наук, профессор, заведующий кафедрой межкультурной коммуникации, лингводидактики, педагогических технологий обучения и воспитания ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет» (утверждается на основании его научных трудов; согласие получено). Адрес организации: 357532, г. Пятигорск, Ставропольский край, пр. Калинина, 9, телефон: (8793) 400234. Электронная почта: baryshnikov@pgu.ru.

Предлагается утвердить в качестве оппонента как специалиста в области

межкультурной коммуникации и методики обучения иностранным языкам и культурам в различных типах образовательных учреждений.

Диссертация на соискание ученой степени доктора педагогических наук «Теоретические основы обучения чтению аутентичных текстов при несовершенном владении иностранным языком: французский язык как второй иностранный, средняя школа». Пятигорск, 1999 год. Специальность: 13.00.02 — теория и методика обучения иностранным языкам (по отраслям знаний).

Индекс Хирша РИНЦ — 15.

Публикации Н.В. Барышниковой по теме диссертации, проиндексированные в наукометрических базах РИНЦ за последние 5 лет.

1). Барышников Н. В. Плюралистическая дидактика языков и культур. Лингводидактические проблемы формирования иноязычных компетенций [Текст] Н. В. Барышников. Коллективная монография по материалам Международного научно-методического симпозиума «Лемпертовские чтения — XIX». 2017. — С. 16 — 22.

2). Барышников Н. В. Межкультурная коммуникация и мировая политика [Текст] Н.В. Барышников // Язык и культура в эпоху интеграции научного знания и профессионализации образования [Текст] : материалы международной научно-практической конференции. 2017. — С. 247 — 252.

3). Барышников Н. В. Лингводидактический портрет диалога культур без ретуши [Текст] Н. В. Барышников // Диалог культур. Культура диалога: в поисках передовых социогуманитарных практик [Текст]: материалы Первой международной конференции. Под общей редакцией Е.Г. Таревой, Л.Г. Викуловой. 2016. — С. 33 — 38.

4). Барышников Н. В. Концепт «культура» в дидактиках языка и многоязычия [Текст] Н. В. Барышников // Инновационные концепции и практики обучения иностранным языкам и культурам [Текст]: сборник материалов. — Пятигорск, 2015. — С. 87 — 93.

5). Барышников Н. В. Обучение иностранным языкам и культурам:

методология, цель, метод [Текст] Н.В. Барышников // Иностранные языки в школе [Текст] - 2014. — № 9. — С. 2 — 9.

2) Халяпина Лариса Петровна, доктор педагогических наук, профессор Высшей школы инженерной педагогики, психологии и прикладной лингвистики, кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации ФГАОУ ВО «Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого». Адрес организации: 195251, Санкт-Петербург, ул. Политехническая, 19, корпус 6. Телефон: +7 (812) 297-03-18. Электронная почта: lhalapina@bk.ru.

Предлагается утвердить в качестве оппонента как специалиста в области формирования поликультурной языковой личности, межкультурной коммуникации и перевода, методики обучения иностранным языкам и культурам.

Диссертация на соискание ученой степени доктора педагогических наук на тему «Методическая система формирования поликультурной языковой личности посредством Интернет-коммуникации в процессе обучения иностранным языкам», Санкт — Петербург, 2006 год. Специальность 13.00.02 — Теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования).

Индекс Хирша РИНЦ — 7.

Публикации Л.П. Халяпиной по теме диссертации, проиндексированные в наукометрических базах РИНЦ за последние 5 лет.

Основные тенденции и направления обучения иностранным языкам в условиях поликультурного мира. Наука в общественном диалоге: ценности, коммуникация, организация материалы международной научной конференции. 2017. — С. 161 —163.

1). Халяпина Л. П. Основные тенденции и направления обучения иностранным языкам в условиях поликультурного мира [Текст] Л. П. Халяпина // Наука в общественном диалоге: ценности, коммуникация, организация [Текст]: материалы международной научной конференции. — 2017. - С. 161 — 163.

2). Халяпина Л. П. Поликультурность или мультикультурализм: что влияет на современные подходы к обучению иностранным языкам? [Текст] Л. П. Халяпина / Инновационные идеи и подходы к интегрированному обучению иностранным языкам и профессиональным дисциплинам в системе высшего образования [Текст]: материалы международной школы-конференции. — 2017. — С. 89¹ — 91.

3). Халяпина Л. П. Основные направления обучения иностранным языкам в условиях поликультурного мира [Текст] Л. П. Халяпина // Актуальные проблемы филологии и методики преподавания иностранных языков [Текст]: сборник статей. Т. 11. — 2017. — С. 262 — 266.

4). Халяпина Л. П. Формирование поликультурной языковой личности для продуктивной коммуникации в поликодовом пространстве [Текст] Л. П. Халяпина // Коммуникация в поликодовом пространстве: лингвокультурологические, дидактические, ценностные аспекты [Текст]: материалы международной научной конференции. — 2015. — С. 186 — 188.

5). Халяпина Л. П. Поликультурная специфика процесса глобализации и его влияние на изменение целей обучения иностранным языкам [Текст] Л. П. Халяпина // Вопросы методики преподавания в вузе. — 2015. — №4(18). — С. 214 — 222.

4. Назначить ведущую организацию ФГАОУ ВО «Санкт-Петербургский национальный исследовательский университет информационных технологий, механики и оптики». Адрес организации: 197101, г. Санкт-Петербург, Кронверкский проспект, д.49. Тел.: +7 (812) 232-97-04. Адрес сайта: <http://www.ifmo.ru>.

Утверждается на основании научных трудов сотрудников организации по проблеме формирование межкультурной коммуникативной компетенции обучающихся. Предлагается утвердить в качестве ведущей организации на основании научных трудов сотрудников.

1). Кудряшова Е.В. Формирование социокультурной компетенции в процессе

преподавания современной русской литературы иностранным учащимся [Текст] Е. В. Кудряшова // МГУ им. М.В. Ломоносова. Институт русского языка и культуры — 2017. Выпуск 5. — С. 639 — 643.

2). Кудряшова Е.В. Формирование социокультурной компетенции в процессе преподавания современной русской литературы иностранным учащимся [Текст] Е. В. Кудряшова // МГУ им. М.В. Ломоносова. Институт русского языка и культуры — 2017. Выпуск 5. — С. 639 — 643.

3). Кудряшова Е.В. Формирование межкультурной компетенции в процессе преподавания русского языка иностранным студентам технических специальностей [Текст] Е. В. Кудряшова // Формирование профессиональной культуры специалистов XXI века в техническом университете [Текст]: сборник научных трудов 10-й международной научно-практической конференции. СПб, 2010.

5. Утвердить предполагаемую дату защиты — «5» июня 2018 года.

6. Утвердить включение следующих лиц в список рассылки автореферата:

Специалисты по теме диссертации:

Сафонова Виктория Викторовна, доктор педагогических наук, профессор кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации, зам. декана по учебно-методической работе факультета иностранных языков и регионоведения ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова». Адрес: г. Москва, Ломоносовский проспект, д. 31Б корпус I, комн. 401 — 402.

Алмазова Надежда Ивановна, доктор педагогических наук, профессор, директор Гуманитарного института ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого». Адрес: Санкт-Петербург, ул. Политехническая, д. 19, 6-ой учебный корпус, комн. 30.

Халыпина Людмила Петровна, доктор педагогических наук, профессор, заместитель директора Гуманитарного института ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого». Адрес: Санкт

— Петербург, ул. Политехническая, д. 19, 6 — ой учебный корпус, комн. 30.

Сысоев Павел Викторович, доктор педагогических наук, профессор кафедры лингвистики и гуманитарно — педагогического образования ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный университет имени Г. Р. Державина». Адрес: 392, г. Тамбов, ул. Интернациональная, 33.

Малев Алексей Витальевич, доктор педагогических наук, профессор кафедры методики преподавания иностранных языков ФГБОУ ВО «Московский педагогический государственный университет». Адрес: 119991, г. Москва, ул. М. Пироговская, д.1, стр. 1.

Мягкова Елена Юрьевна, доктор филологических наук, профессор кафедры гуманитарных, социальных и естественнонаучных дисциплин ОУ ВО «Тверской институт экологии и права». Адрес: 170001, Тверь, пр. Калинина, д. 23.

7. Разрешить опубликовать автореферат к диссертации В. В. Горбаневой на правах рукописи.
8. Поручить ученому секретарю разместить на сайте СПбГУ, на сайте ВАК РФ объявление о защите и электронную версию автореферата.
9. Поручить членам экспертной комиссии в составе: д. ф. наук, проф. В. И. Шадрина, председателя экспертной комиссии в составе: д. ф. н. проф. В. И. Шадрин, д.п.н., проф. Н. В. Баграмовой, д. п. н., проф.

Ю. А. Комаровой подготовить проект мотивированного заключения по диссертации в соответствии с формой, установленной «Положением о совете по защите диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук», утвержденным приказом Минобрнауки от 13.01.2014 г. № 7.

Председатель

диссертационного совета

Ученый секретарь

диссертационного совета



Л. В. Московкин



Т. Б. Авлова

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ ЭКСПЕРТНОЙ КОМИССИИ ДИССЕРТАЦИОННОГО
СОВЕТА Д. 212.232.62**

при Санкт-Петербургском государственном университете
по диссертации

Горбаневой Виктории Владимовны

«Методика формирования межкультурной коммуникативной компетенции учащихся филологического профиля посредством перевода англоязычных поэтических произведений» выполненной на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 — Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки).

Диссертация В. В. Горбаневой «Методика формирования межкультурной коммуникативной компетенции учащихся филологического профиля посредством перевода англоязычных поэтических произведений» рекомендуется к защите в диссертационном совете Д.212.232.62, созданном на базе Санкт-Петербургского государственного университета.

Диссертация выполнена на кафедре методики обучения иностранным языкам Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена». Научный руководитель — Елизарова Галина Васильевна, доктор педагогических наук, профессор.

Экспертная комиссия в составе доктора филологических наук, профессора Шадрин Виктор Иванович, доктора педагогических наук, профессора Баграмовой Нины Витальевны, доктора педагогических наук, профессора Комаровой Юлии Александровны, ознакомившись с текстом диссертации

Горбаневой Виктории Вадимовны, пришла к следующим выводам:

1. Представленная на защиту диссертация Горбаневой В. В. представляет собой законченное исследование научно — практического характера, посвященное методике формирования межкультурной коммуникативной компетенции учащихся филологического профиля посредством перевода англоязычных поэтических произведений.
2. *Актуальность* исследования определяется следующими факторами: необходимостью и востребованностью поиска новых средств и путей формирования межкультурной коммуникативной компетенции в связи с увеличившимися контактами с представителями иноязычных культур и формирования у учащихся представлений об иноязычной культуре с целью лучшего понимания представителей иноязычной культуры; требованиями ФГОС к учащимся старших классов филологического профиля, предусматривающими развитие умений в письменном переводе, уточнением структурных и содержательных компонентов межкультурной коммуникативной компетенции с позиции включения в ее состав знаний о том, что язык представляет собой отражение культуры как системы ценностей культуры, определяющих поведение членов каждого конкретного общества, необходимостью включения поэтических произведений в содержание обучения межкультурной коммуникативной компетенции с учетом специфики, заключающейся в отражении в них ценностей культуры.
3. *Цель и задачи*, сформулированные в диссертации, адекватно реализованы в процессе исследования с применением *современных методов анализа*, убедительно доказали *положения, выносимые на защиту*.
4. *Научная новизна исследования* заключается в следующем:
 - 1) создана и экспериментально апробирована научно обоснованная методика формирования межкультурной коммуникативной компетенции учащихся филологического профиля посредством перевода

англоязычных поэтических произведений, разработанная с учетом особенностей условий обучения, структурных и содержательных компонентов межкультурной коммуникативной компетенции, характеристик поэтического произведения и культурно адекватного перевода как средства формирования названной компетенции;

- 2) определён компонентный состав межкультурной коммуникативной компетенции, формируемой в условиях филологического профиля старшей школы;
- 3) выявлены и содержательно определены этапы формирования межкультурной коммуникативной компетенции на основе англоязычных поэтических произведений;
- 4) выделены трудности перевода англоязычных поэтических произведений, связанные с доминирующей ролью родной культуры при восприятии иноязычной культуры, отраженной в англоязычном поэтическом произведении;
- 5) обоснована необходимость включения поэтических произведений в содержание обучения с целью формирования межкультурной коммуникативной компетенции на основе поэтических произведений.

5. *Теоретическая значимость* диссертационной работы состоит в:

- 1) уточнении понятия «культурно адекватный перевод» применительно к поэтическим произведениям, представляющего собой средство формирования представления об иноязычной культуре, в основе которого лежит интерпретация ценностей иноязычной культуры с ее собственных позиций, при сопоставлении и осознании родной культуры;
- 2) рассмотрении поэтических произведений как источника культурных ценностей, определяющих поведение каждого конкретного общества;
- 3) разработке требований к отбору поэтических произведений для формирования межкультурной коммуникативной компетенции учащихся филологического профиля;

- 4) выявлении количественных и качественных показателей уровня сформированности межкультурной коммуникативной компетенции учащихся филологического профиля посредством перевода англоязычных поэтических произведений.

6. *Научно — практическая значимость* работы заключается в следующем:

- 1) разработана и экспериментально апробирована система упражнений, направленная на формирование межкультурной коммуникативной компетенции учащихся филологического профиля посредством перевода англоязычных поэтических произведений, включающая в себя комплексы упражнений на экспозиционном, дотекстовом, притекстовом, послетекстовом, аналитико-интерпретационном, переводческом и тренинговом этапах;
- 2) составлена программа элективного курса «Формирование межкультурной коммуникативной компетенции учащихся филологического профиля посредством перевода поэтических произведений», соответствующая требованиям ФГОС нового поколения;
- 3) создан и реализован элективный курс, нацеленный на формирование межкультурной коммуникативной компетенции вторичной языковой личности, способной к осуществлению продуктивного межкультурного общения;
- 4) разработано учебное пособие для учителей английского языка, включающее в себя теоретические аспекты и практическую реализацию методики формирования межкультурной коммуникативной компетенции посредством перевода поэтических произведений;
- 5) основные положения, выводы и практические рекомендации по диссертационному исследованию можно использовать в курсе лекций и практических занятий по методике обучения иностранным языкам, в курсе межкультурной коммуникации, перевода, а также на курсах

повышения квалификации учителей.

7. Соответствие содержания диссертации специальности, по которой она представлена к защите. Диссертационное исследование выполнено в соответствии со следующими пунктами паспорта специальности **13.00.02 — теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки): п.3.7. Разработка содержания предметного образования; п.3.19 Проблемы разработки новых методических систем обучения и воспитания в соответствии со стратегическими направлениями информатизации и модернизации отечественного образования.**

Диссертация соответствует специальности 13.00.02 — Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки) и профилю диссертационного совета Д.212.232.62 по педагогическим наукам в Санкт — Петербургском государственном университете.

8. Сведения о полноте отражения результатов исследования в публикациях автора.

Положения диссертационного исследования с достаточной степенью полноты отражены в 13 — ти публикациях, в том числе в 3 статьях, опубликованных в журналах, включенных в список рецензируемых изданий ВАК РФ:

- 1) Горбанева В.В. Роль культурно адекватного перевода поэтического произведения в понимании особенностей изучаемой культуры. Филологические науки. Вопросы теории и практики. Научно - теоретический и прикладной журнал. Часть I. №8 (50). Тамбов: Грамота, 2015. — С. 48 — 51.
- 2) Потенциал поэтических произведений в формировании у учащихся старших классов профильного уровня знаниевого компонента межкультурной компетенции. Научное мнение. Педагогические, психологические и философские науки. Научный журнал. №9 (2015). Санкт-Петербург. — С. 164 — 172.

иноязычной культуры учащимися старшей школы. Известия Российского Государственного Педагогического университета им. А.И. Герцена. №171. — СПб., 2014. — С. 237 — 241.

Согласно требованию Положения по научной работе от 21.02.2013 г.

№ 613/1 диссертация В. В. Горбаневой «Методика формирования межкультурной коммуникативной компетенции учащихся филологического профиля посредством перевода англоязычных поэтических произведений» прошла проверку в системе Blackboard на предмет выявления объема текстовых совпадений между текстом диссертации и источниками, авторство которых установлено, для рассмотрения рукописи диссертации как оригинальной научно — диссертационной работы. Определено 13% текстовых совпадений, которые представляют собой: 1) указания на принятый композиционный прием — цифровую рубрикацию, имеющуюся в каждой работе; 2) указания на источник информации, чужое мнение: используется стандартное клише «по мнению», «с точки зрения»; 3) корректное цитирование с указанием источника — с заключением в кавычки и без заключения в кавычки (пересказ содержания цитаты); 4) совпадения в списке литературы и в наименованиях работ, именах авторов, отдельных блоках информации в выходных данных. Экспертная комиссия считает, что указанные совпадения не являются неправомерными заимствованиями.

На основании этих данных экспертная комиссия принимает решение о соответствии диссертации требованиям п.14 Постановления Правительства РФ № 842 от 24.09.2013 г. «О порядке присуждения ученых степеней».

Диссертация Горбаневой Виктории Вадимовны представляет собой самостоятельную, завершенную научно - квалификационную работу, в которой на основании выполненных автором исследований содержатся **решение научной задачи**, посвященной теоретическому обоснованию и экспериментальной проверке эффективности методики формирования межкультурной коммуникативной компетенции учащихся филологического

межкультурной коммуникативной компетенции учащихся филологического профиля посредством перевода англоязычных поэтических произведений.

Экспертная комиссия рекомендует диссертационному совету: принять диссертацию Горбаневой Виктории Валимовны «Методика формирования межкультурной коммуникативной компетенции учащихся филологического профиля посредством перевода англоязычных поэтических произведений» к защите на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 — Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки).

Рекомендуются следующие кандидатуры официальных оппонентов и ведущая организация:

1) Барышников Николай Васильевич, доктор педагогических наук, профессор, заведующий кафедрой межкультурной коммуникации, лингводидактики, педагогических технологий обучения и воспитания ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет» (утверждается на основании его научных трудов; согласие получено). Адрес организации: 357532, г. Пятигорск, Ставропольский край, пр. Калинина, 9, телефон: (8793) 400-234. Электронная почта: baryshnikov@pgu.ru.

Предлагается утвердить в качестве оппонента как специалиста в области межкультурной коммуникации и методики обучения иностранным языкам и культурам в различных типах образовательных учреждений.

Диссертация на соискание ученой степени доктора педагогических наук «Теоретические основы обучения чтению аутентичных текстов при несовершенном владении иностранным языком: французский язык как второй иностранный, средняя школа». Пятигорск, 1999 год. Специальность: 13.00.02 — теория и методика обучения иностранным языкам (по отраслям знаний).

Индекс Хирша РИНЦ — 15.

Публикации Н.В. Барышникова по теме диссертации, проиндексированные в наукометрических базах РИНЦ за последние 5 лет.

- 1). Барышников Н. В. Плюралистическая дидактика языков и культур. Лингводидактические проблемы формирования иноязычных компетенций [Текст] Н. В. Барышников. Коллективная монография по материалам Международного научно-методического симпозиума «Лемпертовские чтения — XIX». 2017. — С. 16 — 22.
- 2). Барышников Н. В. Межкультурная коммуникация и мировая политика [Текст] Н.В. Барышников // Язык и культура в эпоху интеграции научного знания и профессионализации образования [Текст] : материалы международной научно-практической конференции. 2017. — С. 247 — 252.
- 3). Барышников Н. В. Лингводидактический портрет диалога культур без ретуши [Текст] Н. В. Барышников // Диалог культур. Культура диалога: в поисках передовых социогуманитарных практик [Текст]: материалы Первой международной конференции. Под общей редакцией Е.Г. Таревой, Л.Г. Викуловой. 2016. — С. 33 — 38.
- 4). Барышников Н. В. Концепт «культура» в дидактиках языка и многоязычия [Текст] Н. В. Барышников // Инновационные концепции и практики обучения иностранным языкам и культурам [Текст]: сборник материалов. — Пятигорск. 2015. — С. 87 — 93.
- 5). Барышников Н. В. Обучение иностранным языкам и культурам: методология, цель, метод [Текст] Н.В. Барышников // Иностранные языки в школе [Текст] - 2014. — № 9. — С. 2 — 9.

2) Халяпина Лариса Петровна, доктор педагогических наук, профессор Высшей школы инженерной педагогики, психологии и прикладной лингвистики, кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации Гуманитарного института ФГАОУ ВО «Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого. Адрес организации: 195251, Санкт-Петербург, ул. Политехническая, 19, корпус 6. Телефон: +7 (812) 297 03 18. Электронная почта: lhalapina@bk.ru.

Предлагается утвердить в качестве оппонента как специалиста в области формирования поликультурной языковой личности, межкультурной коммуникации и перевода, методики обучения иностранным языкам и культурам.

Диссертация на соискание ученой степени доктора педагогических наук на тему «Методическая система формирования поликультурной языковой личности посредством Интернет-коммуникации в процессе обучения иностранным языкам», Санкт-Петербург, 2006 год. Специальность 13.00.02 — Теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования).

Индекс Хирша РИНЦ — 7.

Публикации Л.П. Халяпиной по теме диссертации, проиндексированные в наукометрических базах РИНЦ за последние 5 лет.

1). Халяпина Л. П. Основные тенденции и направления обучения иностранным языкам в условиях поликультурного мира [Текст] Л. П. Халяпина // Наука в общественном диалоге: ценности, коммуникация, организация [Текст]: материалы международной научной конференции. — 2017. - С. 161 — 163.

2). Халяпина Л. П. Поликультурность или мультикультурализм: что влияет на современные подходы к обучению иностранным языкам? [Текст] Л. П. Халяпина / Инновационные идеи и подходы к интегрированному обучению иностранным языкам и профессиональным дисциплинам в системе высшего образования [Текст]: материалы международной школы-конференции. — 2017. — С. 89 — 91.

3). Халяпина Л. П. Основные направления обучения иностранным языкам в условиях поликультурного мира [Текст] Л. П. Халяпина // Актуальные проблемы филологии и методики преподавания иностранных языков [Текст]: сборник статей. Т. 11. — 2017. — С. 262 — 266.

4). Халяпина Л. П. Формирование поликультурной языковой личности для

продуктивной коммуникации в поликодовом пространстве [Текст] Л. П. Халяпина // Коммуникация в поликодовом пространстве: лингвокультурологические, дидактические, ценностные аспекты [Текст]: материалы международной научной конференции. — 2015. — С. 186 — 188.

5). Халяпина Л. П. Поликультурная специфика процесса глобализации и его влияние на изменение целей обучения иностранным языкам [Текст] Л. П. Халяпина // Вопросы методики преподавания в вузе. — 2015. — №4(18). — С. 214 — 222.

4. Назначить ведущую организацию ФГАОУ ВО «Санкт-Петербургский национальный исследовательский университет информационных технологий, механики и оптики». Адрес организации: 197101, г. Санкт-Петербург, Кронверкский проспект, д.49. Тел.:+7 (812) 232-97-04. Адрес сайта: <http://www.ifmo.ru>.

Утверждается на основании научных трудов сотрудников организации по проблеме формирование межкультурной коммуникативной компетенции обучающихся. Предлагается утвердить в качестве ведущей организации на основании научных трудов сотрудников.

1). Кудряшова Е.В. Формирование социокультурной компетенции в процессе преподавания современной русской литературы иностранным учащимся [Текст] Е. В. Кудряшова // МГУ им. М.В. Ломоносова. Институт русского языка и культуры — 2017. Выпуск 5. — С. 639 — 643.

2). Кудряшова Е.В. Формирование социокультурной компетенции в процессе преподавания современной русской литературы иностранным учащимся [Текст] Е. В. Кудряшова // МГУ им. М.В. Ломоносова. Институт русского языка и культуры — 2017. Выпуск 5. — С. 639 — 643.

3). Кудряшова Е.В. Формирование межкультурной компетенции в процессе преподавания русского языка иностранным студентам технических специальностей [Текст] Е. В. Кудряшова // Формирование профессиональной

культуры специалистов XXI века в техническом университете [Текст]: сборник научных трудов 10-й международной научно-практической конференции. СПб, 2010.

Предлагается список дополнительной рассылки автореферата:

Сафонова Виктория Викторовна, доктор педагогических наук, профессор кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации, зам. декана по учебно-методической работе факультета иностранных языков и регионоведения ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова». Адрес: г. Москва, Ломоносовский проспект, д. 31Б корпус 1, комн. 401-402.

Алмазова Надежда Ивановна, доктор педагогических наук, профессор, директор Гуманитарного института ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого». Адрес: Санкт-Петербург, ул. Политехническая, д. 19, 6-ой учебный корпус, комн. 30.

Хадяпина Людмила Петровна, доктор педагогических наук, профессор, заместитель директора Гуманитарного института ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого». Адрес: Санкт-Петербург, ул. Политехническая, д. 19, 6-ой учебный корпус, комн. 30.


Сысоев Павел Викторович, доктор педагогических наук, профессор кафедры лингвистики и гуманитарно-педагогического образования ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный университет имени Г. Р. Державина». Адрес: 392, г. Тамбов, ул. Интернациональная, 33.

Малев Алексей Витальевич, доктор педагогических наук, профессор кафедры методики преподавания иностранных языков ФГБОУ ВО «Московский педагогический государственный университет». Адрес: 119991, г. Москва, ул. М. Пироговская, д.1, стр. 1.

Мягкова Елена Юрьевна, доктор филологических наук, профессор кафедры

гуманитарных, социальных и естественнонаучных дисциплин ОУ ВО «Тверской институт экологии и права». Адрес: 170001, Тверь, пр. Калинина, д. 23.

Предлагается дата защиты - «5» июня 2018 года.

Председатель экспертной комиссии:  д. фил. наук, проф. Шадрин В.И.

Члены экспертной комиссии:  д.п.н., проф. Н. В. Баграмова

 д.п.н., проф. Ю. А. Комарова